

# CIELO

Una película de Alison McAlpine

(Canadá/Chile, 78')

[cielo-thefilm.com](http://cielo-thefilm.com)

Notas de Prensa - septiembre de 2018



Tráiler: <https://vimeo.com/247503961>

## SINOPSIS

**Cielo** es una ensoñación cinematográfica sobre la delirante belleza del cielo nocturno, observado desde el Desierto de Atacama, Chile, uno de los rincones del planeta en donde mejor se puede explorar y contemplar su esplendor. La sublime película de no ficción de Alison McAlpine oscila entre la ciencia y la espiritualidad, entre territorios áridos, playas desiertas y exuberantes galaxias, expandiendo los límites de nuestra imaginación terrenal. cazadores de exoplanetas en observatorios astronómicos de Atacama y habitantes del desierto que se ganan la vida trabajando tanto en tierra como en el mar comparten con notable franqueza y contagiosa fascinación sus evocativas visiones acerca de las estrellas y los planetas, relatos míticos e inquietudes existenciales. Un poema de amor para el cielo nocturno, **Cielo** nos transporta a un espacio silencioso y tranquilo, en el que podemos ponderar sobre el infinito y lo desconocido.

## COMUNICADO DE LA DIRECTORA

El inolvidable firmamento chileno y su relación con los entrañables personajes que filmamos son el corazón de **Cielo**. Aquellos habitantes del desierto y los científicos que viven y trabajan en el Desierto de Atacama –sus relatos y reflexiones, su humor y humanidad, y la inconmensurable belleza del cielo– fueron y seguirán siendo una fuente de inspiración constante para mí. Somos tan pocos los que a diario miramos hacia arriba y prestamos atención a las estrellas y planetas... ¿Cómo sería vivir en un paisaje tan fantástico junto a estas extraordinarias personas, cuyas miradas están completamente volcadas hacia arriba?

**Cielo** es también una exploración de las posibilidades de un relato. El despliegue de nuestra narrativa se da más de manera asociativa que lógica. Se revela por ejemplo, mediante yuxtaposiciones de imágenes y sonidos, la intimidad de un episodio humano en contraste con la escala épica del cielo nocturno. **Cielo** es una invitación a desacelerar, reflexionar y redescubrir nuestro planeta, que brinda al público un espacio lleno de evocaciones para pensar libremente –o incluso para vivir un momento de trascendencia, lo que el fotógrafo Robert Frank llama “la poesía tras la superficie de las cosas”.

## NOTAS TÉCNICAS DE LA DIRECTORA

### Time-lapses y equipo de cámaras

¿Cómo se puede pretender capturar la profundidad y la belleza ilimitada de semejante cielo nocturno dentro de los límites de un encuadre?

Ya hemos visto muchas tomas de cámara rápida (*time-lapses*) y son generalmente muy veloces, evocando más bien efectos especiales o fuegos artificiales. No dejan tiempo para sentir o adentrarse en la imagen. Quise reinventar los *time-lapses* para que los ritmos y texturas se percibieran como más humanos, naturales.

Registrar el cielo de noche fue un proceso continuo de exploración. Casi siempre fotografiamos entre 5 y 7 días antes o después de la luna nueva o cuando se producía algún evento astronómico, como un eclipse lunar. Hicimos con exposiciones cortas, de 4 a 6 segundos. Yo buscaba la simplicidad, imágenes espontáneas y vivas. No quería tomas con plataforma rodante (*dolly*). Principalmente usamos trípode, y a veces usamos un cabezal simple para control de movimientos que posibilita acompañar lentamente la luna o la vía láctea. Durante la noche utilizamos una cámara Sony A7s para hacer tomas de cámara rápida o de personajes. A veces también utilizamos una Atomos Shogun. Para filmaciones diurnas se utilizó una Sony FS7.

### Sonido y música

Como desvelar el silencio del Desierto de Atacama, el desierto más árido del mundo? Partes del desierto se parecen a Marte: si es que hay vida, ningún micrófono logra detectarla. Es un silencio profundo, que induce a contemplar, a reflexionar, y que es para mí además una extraordinaria fuente de felicidad. ¿Y cómo son los sonidos de las estrellas, del universo? El

sonido fue sumamente importante durante el proceso: los sonidos naturales del desierto y de cada localidad; los extravagantes y maravillosos sonidos de los observatorios, con los bramidos y ronroneos emitidos cuando estas bestias gigantes despertaban al ponerse el sol. Compuertas de ventilación y cúpulas se abren, telescopios se deslizan rechinando al posicionarse, abriéndose al subir, girando, fotografiando, buscando –una danza que dura hasta el amanecer. Empleamos micrófonos Schoeps y Neumann, grabando en MS (*mid-side*).

Oí música acústica, una gramática sonora distinta del mundo electrónico de los observatorios. Buscaba una música con una forma narrativa propia, que se percibiera como parte de nuestro ser interno. "Cine como sueño, cine como música", como dice Ingmar Bergman, "se dirige directamente a nuestros sentimientos, hasta lo más profundo de la oscuridad del alma."

### Efectos Orgánicos

A medida que la película evolucionaba en la sala de edición, comenzamos a buscar elementos visuales que evocasen las estrellas y los planetas en su intimidad. Las imágenes de NASA son bellas, pero demasiado conocidas. La generación computadorizada de imágenes (CGI) es muy cara y no es lo que tenía en mente. Inspirados por la creación de imágenes del mundo de "El Árbol de la Vida", decidimos crear efectos orgánicos para **Cielo**.

Reuní un equipo excepcional en Montreal: el director de fotografía Mathieu Laverdière, el operador de cámara Frédéric Chamberland, el supervisor de efectos visuales Philippe Toupin. Estudiamos el proceso de trabajo del legendario mago de los efectos especiales, Doug Trumbull, y nos dedicamos intensamente elaborar el *storyboard* y planificar las puestas de escena. Gracias a la extraordinaria generosidad de Frédéric Chamberland, dueño de una cámara Phantom, pasamos tres días improvisando en su estudio, explorando iluminación de estudio, vidrio, pintura, tinta, polvo, leche, todos materiales orgánicos, filmando entre 2000 y 1000 cuadros/segundo para crear secuencias específicas para **Cielo**. Cae polvo como lluvia a 2000 cuadros por segundo trayendo la voz del personaje minero; conjuramos planetas que eclipsan sus estrellas e imágenes galácticas como de sueño para evocar el viaje de la luz de una estrella; llenamos las pantallas de computadores del observatorio con imágenes de ficción científica creadas en el estudio, etc. En postproducción, mejoramos las imágenes mediante tratamiento de color, agregando sutiles capas visuales y texturas para lograr una estética que se viese natural, más humana, no digital. En ciertas escenas incluimos capas de imágenes estelares que filmamos en Chile.

## **PERSONAJES Y LUGARES**

Mercedes López y Néstor Espinoza, cazadores de exoplanetas, Observatorio Las Campanas

Casiano Ardiles y Lilian Rojas, huileros, Los Pozos, Huasco

Jorge Rojas, huilero, joven que cocina, Los Pozos, Huasco

Mario Salas Schered, fotógrafo de OVNI, Requeña, Huasco

Cipriano Castillo y Gabriel Castillo, huasos, Valle del Elqui, Cordillera de los Andes

Raúl Adriazola, minero, Inca de Oro

Roberto García, hombre que vuela, cuentacuentos, Catarpe

Stéphane Udry, cazador de exoplanetas, Observatorio La Silla y Paranal

Francisco Pepe, cazador de exoplanetas, Observatorio La Silla

## EQUIPO CREATIVO

**Alison McAlpine** (guionista/directora/productora, Second Sight Pictures) - El trabajo creativo de Alison está enraizado en la poesía, la que comenzó a escribir durante la adolescencia y publicó luego de cumplir 20 años. En un taller de literatura en Banff, el novelista Alistair Macleod describió su trabajo como poesía filmica. Al poco tiempo se incorporó a la escena teatral en Irlanda y escribió monólogos poéticos con una alta carga visual, los cuales se presentaron en Dublín. En Canadá, Alison creó una compañía de teatro en la cual escribió guiones y dirigió obras presentadas en festivales en Canadá, Irlanda y Francia. Recibió aliento para ingresar al mundo del cine y obtuvo un encargo para escribir una ópera para la televisión basada en una obra teatral escrita por ella. Su mediodrama *SECOND SIGHT* (2008), "una historia cinematográfica de no ficción sobre fantasmas y un evocador relato personal", se proyectó en más de 35 festivales de cine internacionales. También recibió dos encargos de la BBC que consistieron en versiones de "Second Sight". Una de ellas, "Ghostman of Skye", se instaló como favorito de los críticos en toda la prensa británica. *CIELO* es el primer largometraje de Alison. [www.alisonmcalpine.com](http://www.alisonmcalpine.com)

**Carmen García** (productora ejecutiva, Argus Films) produce documentales que exploran y cuestionan temas sociales, políticos y culturales desde un punto de vista humanista. Su compañía, Argus Films, tiene una larga experiencia en filmar en todos los continentes y trabaja con un equipo de cineastas experimentados y colaboradores que ya conquistaron muchos premios por su trabajo. [www.argusfilms.ca](http://www.argusfilms.ca)

**Paola Castillo** (coproductora, Errante Producciones) - Directora y productora de aclamados documentales chilenos e internacionales, como *ALLENDE MI ABUELO ALLENDE* (mejor documental en Cannes). Es directora ejecutiva de Chiledoc, que ayuda a distribuir documentales chilenos. Paola también ha sido invitada a ser jurada y conferencista en muchos festivales, como IDFA, DOKLeipzig, É Tudo Verdade, etc. [www.errante.cl](http://www.errante.cl)

**Sean Farnel** (productor, marketing y distribución) se dedica a los documentales creativos hace alrededor de 20 años. Es fundador de la programación de documentales del TIFF, la popular

serie de exhibiciones Doc Soup, y fue el primer director de programación del Hot Docs. Su compañía, SeaFar North, brinda servicios de marketing, ventas y distribución a productores de documentales independientes alrededor del mundo.

**Andrea Chignoli** (montajista) vive en Santiago y trabaja como montajista de largometrajes desde 1995, entre los cuales se destacan THE DESERT BRIDE (2017), THE BLIND CHRIST (2016), NO (2012, nominada al Oscar en la categoría “Mejor película en lengua extranjera”), VIOLETA WENT TO HEAVEN (2012, premio del jurado en el Festival de Sundance, competencia mundial), CIRCUMSTANCE (2011, premio del público en el Festival de Sundance, competencia estadounidense), POST MORTEM (2010), THE GOOD LIFE (2009, Premio Goya en España por “Mejor película extranjera”) y TONY MANERO (2008). [www.chigno.com](http://www.chigno.com)

**Benjamin Echazarreta** (director de fotografía) nació en París y actualmente vive en Santiago. Benjamín ha trabajado en numerosos largometrajes, entre los que se destacan: A FANTASTIC WOMAN (2017), REY (2017), SEX LIFE OF PLANTS (2015), GLORIA (2013), EL CIRCUITO DE ROMAN (2011), MOZART’S SISTER (2010), NAVIDAD (2009), HINTERLAND – premio Tiger (2007), 1,2,3 WHITEOUT (2007) y L’ÉVANGILE DU COCHON CRÉOLE (2004).

**Philippe Lauzier** (compositor) vive en Montreal. Se dedica principalmente al arte de la improvisación. Ha participado de giras por Europa, América del Norte, México y Australia con varios grupos, entre ellos Saint Laurens, Motel Helene, Quartetski y Ensemble SuperMusique. También ha participado en conciertos con numerosos músicos, entre ellos Alexandre St-Onge, Cléo Palacio-Quintin, Isaiah Ceccarelli, Martin Tétréault, etc. Es creador de tramas sonoras para el cine, la danza contemporánea y el teatro. [www.philippelauzier.com](http://www.philippelauzier.com)

**Miguel Hormazábal** (diseñador y supervisor de sonido). Entre los numerosos créditos de Miguel se destacan THE DESERT BRIDE (2017), NERUDA (2017, nominada al Premio Fenix por “Mejor sonido”), EL CLUB (2015, nominada al Premio Fenix por “Mejor sonido”), NO (2013, nominada al Oscar), VIOLETA SE FUE A LOS CIELOS (2013), POST MORTEM (2010), MACHUCA (2004, nominada al Premio Ariel, México).

## CRÉDITOS

Guionista, directora, productora	Alison McAlpine (Second Sight Pictures)
Productora ejecutiva	Carmen García (Argus Films)
Coproductora	Paola Castillo (Errante Producciones)
Productor, marketing y distribución	Sean Farnel (SeaFar North)
Montajista	Andrea Chignoli
Director de fotografía	Benjamin Echazarreta
Compositor	Philippe Lauzier

Diseñador/supervisor de sonido	Miguel Hormazábal
Tomas de cámara rápida	Alison McAlpine Benjamin Echazarreta Cristian Valenzuela Diego Delanoé
Sonidistas	Andrés Carrasco Rodrigo Salvatierra Carlo Sánchez Farías Claudio Vargas
Efectos visuales orgánicos	Cámaras Phantom® de <a href="http://frederic.ca">frederic.ca</a> Philippe Toupin – Supervisión VFX Mathieu Laverdière – Director de fotografía Alexander Storm – Asistente
Fotografía con dron	Ariel Marinkovic, Martín Cruz, X-Cam.cl
Narración	Alison McAlpine
Preparación y grabación de narración	Catherine Van Der Donckt
Consultor para tomas de cámara rápida	Babak A. Tafreshi
Músicos	Philippe Lauzier Pierre-Yves Martel
Postproducción de audio	Filmo Studios
Mezclador, editor de sonido directo	Mauricio López
Montajista de audio	Ivo Moraga
Efectos de sala (Foley)	Sole Vargas Ivo Moraga
Postproducción de imágenes	Post-Moderne
Colorista	Charles Boileau
On-line y VFX	Étienne Beaupré

Una producción de Second Sight Pictures

en asociación con Argus Films

en asociación con Documentary Channel

en coproducción con Errante Producciones

Con el apoyo financiero de

Consejo Nacional de la Cultura Y las Artes, Fondo de Fomento Audiovisual, Gobierno de Chile

Société de développement des entreprises culturelle (SODEC)

Crédit d'impôt cinéma et télévision (Gestion SODEC)

FMC - Canada Media Fund

Canadian Film or Video Production Tax Credit

CORFO, Gobierno de Chile

Canada Council for the Arts

Conseils des Arts et des lettres du Québec

Esta película no hubiera sido posible sin el apoyo, la generosidad y las enormes contribuciones creativas de mis colaboradores. Vea los créditos completos en [www.cielo-thefilm.com](http://www.cielo-thefilm.com)

Contacto medios/prensa: Sean Farnel: [sean.farnel@gmail.com](mailto:sean.farnel@gmail.com)

Para consultas generales, contacte: [info.cielothefilm@gmail.com](mailto:info.cielothefilm@gmail.com)